Exo

Chapter 31

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

לֵאמֹֽר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-சொல்லி	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

> பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

חוּר	בֶּן־	אוּרִי	בֶּן־	בְּצַלְאֵל	בְשֵׁם	קָרָאתִי	רְאֵה
கூரின்	மகன்-	ஊரியின்	மகன்-	பெசலேல்	பெயரில்	அழைத்தேன்	பார்
H2354		H0221		H1212	H8034	H7121	H7200

יְהוּדָה׃	לְמַטֵּה
யூதாவின்	கோத்திரத்திற்கு
H3063	H4294

> “நான் யூதாவின் கோத்திரத்தில் ஊருடைய மகனான ஊரியின் மகன் பெசலெயேலைப் பெயர்சொல்லி அழைத்து,

3

וּבִתְבוּנָה	בְּחָכְמָה	אֱלֹהִים	רוּחַ	אֹתוֹ	וָאֲמַלֵּא
-மற்றும்-புத்தியில்	ஞானத்தில்	தேவனின்	ஆவி	-ஐ-அவனை	-மற்றும்-நிரப்பினேன்
H8394	H2451	H0430	H7307	H0853	H4390

מְלָאכָה׃	וּבְכָל־	וּבְדַעַת
வேலையில்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-அறிவில்
H4399	H3605	H1847

> வித்தியாசமான வேலைகளை அவன் யோசித்துச் செய்கிறதற்கும், பொன்னிலும் வெள்ளியிலும் வெண்கலத்திலும் வேலைசெய்வதற்கும்,

4

וּבַכָּסֶף	בַּזָּהָב	לַעֲשׂוֹת	מַחֲשָׁבֹת	לַחְשֹׁב
-மற்றும்-வெள்ளியில்	பொன்னில்	செய்ய	நினைவுகளை	நினைக்க
H3701	H2091		H4284	H2803

וּבַנְּחֹשֶׁת׃
-மற்றும்-வெண்கலத்தில்

> இரத்தினங்களை முத்திரைவெட்டாக வெட்டிப் பதிக்கிறதற்கும், மரத்தில் அலங்காரவேலைகளைச் செய்வதற்கும்,

5

בְּכָל־	לַעֲשׂוֹת	עֵץ	וּבַחֲרֹשֶׁת	לְמַלֹּאת	אֶבֶן	וּבַחֲרֹשֶׁת
எல்லா-	செய்ய	மரம்	-மற்றும்-கைத்தொழிலில்	பதிக்க	கல்	-மற்றும்-கைத்தொழிலில்
H3605		H6086	H2799	H4390	H0068	H2799

מְלָאכָה׃
வேலையில்
H4399

> மற்றும் எல்லாவித வேலைகளையும் யூகித்துச் செய்வதற்கும் வேண்டிய ஞானமும், புத்தியும், அறிவும் அவனுக்கு உண்டாக, அவனை தேவஆவியினால் நிரப்பினேன்.

בֶּן־	אָהֳלִיאָ֔ב	אֵ֣ת	אִתּ֗וֹ	נָתַ֣תִּי	הִנֵּ֨ה	וַאֲנִ֞י	6
மகன்-	ஓகோலியாப்	-ஐ-	அவனுடன்	கொடுத்தேன்	இதோ	-மற்றும்-நான்	
	H0171	H0853	H0854	H5414	H2009	H0589	

חֲכַם־	כָל־	וּבְלֵ֥ב	דָ֔ן	לְמַטֵּה־	אֲחִיסָמָךְ֙
ஞானமுள்ள-	எல்லா-	-மற்றும்-இருதயத்தில்	தானின்	கோத்திரத்திற்கு-	அகீசாமாக்கின்
H2450	H3605		H1835	H4294	H0294

אֲשֶׁ֥ר	כָּל־	אֵ֥ת	וְעָשׂ֕וּ	חָכְמָ֑ה	נָתַ֣תִּי	לֵ֖ב
-எது-	எல்லா-	-ஐ-	-மற்றும்-செய்வார்கள்	ஞானம்	கொடுத்தேன்	இருதயம்
	H3605	H0853		H2451	H5414	

צִוִּיתִֽךָ׃
கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு
H6680

> மேலும், தாண் கோத்திரத்திலுள்ள அகிசாமாகின் மகனாகிய அகோலியாபையும் அவனுடன் துணையாகக் கூட்டினதுமட்டுமல்லாமல், ஞான இருதயமுள்ள யாவருடைய இருதயத்திலும் ஞானத்தை அருளினேன்; நான் உனக்குக் கட்டளையிட்ட எல்லாவற்றையும் அவர்கள் செய்வார்கள்.

וְאֶת־	לָעֵדֻ֔ת	הָאָרֹן֙	וְאֶת־	מוֹעֵ֗ד	אֹ֣הֶל	אֵ֣ת	7
-மற்றும்-ஐ-	சாட்சியின்	-அந்த-பெட்டியை	-மற்றும்-ஐ-	சந்திப்பு	கூடாரம்	-ஐ-	
H0853	H5715	H0727	H0853	H4150	H0168	H0853	

כְּלֵ֥י	כָּל־	וְאֵ֖ת	עָלָ֑יו	אֲשֶׁ֣ר	הַכַּפֹּ֖רֶת
பாத்திரங்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	அதன்-மீது	-எது-	-அந்த-கிருபாசனத்தை
H3627	H3605	H0853			H3727

הָאֹֽהֶל׃
-அந்த-கூடாரத்தின்
H0168

> ஆசரிப்புக்கூடாரத்தையும் சாட்சிப்பெட்டியையும் அதின்மேலுள்ள கிருபாசனத்தையும், கூடாரத்திலுள்ள எல்லா பணிப்பொருட்களையும்,

וְאֶת־	כֵּלָ֔יו	וְאֶת־	הַשֻּׁלְחָן֙	וְאֶת־	8
-மற்றும்-ஐ-	அதன்-பாத்திரங்களை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-மேசையை	-மற்றும்-ஐ-	
H0853	H3627	H0853	H7979	H0853	

כֵּלֶ֑יהָ	כָּל־	וְאֶת־	הַטְּהֹרָה֙	הַמְּנֹרָ֤ה
அதன்-பாத்திரங்களை	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சுத்தமான	-அந்த-விளக்குத்தண்டை
H3627	H3605	H0853	H2889	H4501

הַקְּטֹֽרֶת׃	מִזְבַּ֥ח	וְאֵ֖ת
-அந்த-தூபவர்க்கத்தின்	பலிபீடம்	-மற்றும்-ஐ-
H7004	H4196	H0853

> மேஜையையும் அதின் பணிப்பொருட்களையும், சுத்தமான குத்துவிளக்கையும் அதின் எல்லா கருவிகளையும், தூபபீடத்தையும்,

כָּל־	וְאֶת־	הָעֹלָ֖ה	מִזְבַּ֥ח	וְאֶת־	9
எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்	பலிபீடம்	-மற்றும்-ஐ-	
H3605	H0853		H4196	H0853	

כַּנּֽוֹ׃	וְאֶת־	הַכִּיּ֖וֹר	וְאֶת־	כֵּלָ֑יו
அதன்-ஆதாரத்தை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தொட்டியை	-மற்றும்-ஐ-	அதன்-பாத்திரங்களை
H3653	H0853	H3595	H0853	H3627

> தகனபலிபீடத்தையும் அதின் எல்லா பணிப்பொருட்களையும், தொட்டியையும் அதின் பாதத்தையும்,

10

וְאֵת	בִּגְדֵי	הַשְּׂרָד	וְאֶת־	בִּגְדֵי	הַקֹּדֶשׁ
-மற்றும்-ஐ-	ஆடைகள்	-அந்த-ஊழியத்தின்	-மற்றும்-ஐ-	ஆடைகள்	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H0853		H8278	H0853		H6944

לְאַהֲרֹן	הַכֹּהֵן	וְאֶת־	בִּגְדֵי	בָנָיו
ஆரோனுக்குரிய	-அந்த-ஆசாரியனின்	-மற்றும்-ஐ-	ஆடைகள்	அவன்-புத்திரர்களின்
H0175	H3548	H0853		

לְכַהֵן׃
ஆசாரியர்களாக-செய்ய
H3547

> ஆராதனை ஆடைகளையும், ஆசாரிய ஊழியம் செய்வதற்கான ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் பரிசுத்த ஆடைகளையும், அவனுடைய மகன்களின் ஆடைகளையும்,

11

וְאֵת	שֶׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	וְאֶת־	קְטֹרֶת
-மற்றும்-ஐ-	எண்ணெய்	-அந்த-அபிஷேகத்தின்	-மற்றும்-ஐ-	தூபவர்க்கம்
H0853	H8081		H0853	H7004

הַסַּמִּים	לַקֹּדֶשׁ	כְּכֹל	אֲשֶׁר־	צִוִּיתִךָ
-அந்த-நறுமணப்-பொருட்களின்	பரிசுத்தத்திற்கு	எல்லா-	-எது-	கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு
H5561	H6944	H3605		H6680

יַעֲשׂוּ׃	פ
செய்வார்கள்	פ

> அபிஷேக தைலத்தையும், பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கு வாசனைப்பொருட்களாகிய தூபவர்க்கத்தையும், நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடி, அவர்கள் செய்யவேண்டும் என்றார்.

12

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר׃
-மற்றும்-சொன்னார்	யெகோவா	-நோக்கி-	மோசே	-சொல்லி
H0559	H3068	H0413	H4872	H0559

> மேலும், யெகோவா மோசேயிடம்:

13

וְאַתָּה	דַּבֵּר	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	אַךְ	אֶת־
-மற்றும்-நீ	பேசு	-நோக்கி-	புத்திரர்	இஸ்ரவேலின்	-சொல்லி	நிச்சயமாக	-ஐ-
	H1696	H0413		H3478	H0559	H0389	H0853

שַׁבְּתֹתַי	תִּשְׁמֹרוּ	כִּי	אוֹת	הִוא	בֵּינִי
என்-ஓய்வுநாட்களை	காப்பீர்கள்	ஏனெனில்	அடையாளம்	அது	-இடையில்-எனக்கும்
H7676	H8104		H0226	H1931	H0996

וּבֵינֵיכֶם	לְדֹרֹתֵיכֶם	לָדַעַת	כִּי	אֲנִי
-மற்றும்-இடையில்-உங்களுக்கும்	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு	அறிய	ஏனெனில்	நான்
H0996	H1755	H3045		H0589

יְהוָה	מְקַדִּשְׁכֶם׃
யெகோவா	உங்களை-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்
H3068	H6942

> “நீ இஸ்ரவேலர்களை நோக்கி, நீங்கள் என்னுடைய ஓய்வுநாட்களை அனுசரிக்க வேண்டும்; உங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்துகிற யெகோவா நான் என்பதை நீங்கள் அறியும்படி, இது உங்கள் தலைமுறைதோறும் எனக்கும் உங்களுக்கும் அடையாளமாக இருக்கும்.

14 וּשְׁמַרְתֶּם֙ -மற்றும்-காப்பீர்கள் H8104 | אֶת־ -ஐ- H0853 | הַשַּׁבָּ֔ת -அந்த-ஓய்வுநாளை H7676 | כִּ֛י ஏனெனில் | קֹ֥דֶשׁ பரிசுத்தம் H6944 | הִ֖וא அது H1931 | לָכֶ֑ם உங்களுக்கு

מְחַֽלְלֶ֙יהָ֙ அதை-தீட்டுப்படுத்துகிறவன் | מ֣וֹת சாவு H4191 | יוּמָ֔ת சாக்கடிப்பான் H4191 | כִּ֗י ஏனெனில் | כָּל־ எல்லா- H3605 | הָעֹשֶׂ֥ה -அந்த-செய்கிற

בָהּ֙ அதில் | מְלָאכָ֔ה வேலை H4399 | וְנִכְרְתָ֛ה -மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவாள் H3772 | הַנֶּ֥פֶשׁ -அந்த-ஆத்துமா H5315 | הַהִ֖וא -அந்த-அந்த H1931

מִקֶּ֥רֶב -இலிருந்து-நடுவில் H7130 | עַמֶּֽיהָ׃ அவள்-ஜனங்களின்

| ஆகையால், ஓய்வுநாளை அனுசரிக்க வேண்டும்; அது உங்களுக்குப் பரிசுத்தமானது; அதின் பரிசுத்தத்தை கெடுக்கிறவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; அந்த நாளிலே வேலைசெய்கிற எந்த ஆத்துமாவும் தன்னுடைய மக்களின் நடுவில் இல்லாதபடி துண்டிக்கப்பட்டுபோவான்.

15 שֵׁ֣שֶׁת ஆறு H8337 | יָמִים֮ நாட்கள் H3117 | יֵעָשֶׂ֣ה செய்யப்படும் | מְלָאכָה֒ வேலை H4399 | וּבַיּ֣וֹם -மற்றும்-நாளில் H3117 | הַשְּׁבִיעִ֗י -அந்த-ஏழாவது H7637 | שַׁבַּ֧ת ஓய்வுநாள் H7676

שַׁבָּת֛וֹן ஓய்வு-சர்வாங்க H7677 | קֹ֖דֶשׁ பரிசுத்தம் H6944 | לַֽיהוָ֑ה யெகோவாவுக்கு H3068 | כָּל־ எல்லா- H3605 | הָעֹשֶׂ֧ה -அந்த-செய்கிற | מְלָאכָ֛ה வேலை H4399 | בְּי֥וֹם நாளில் H3117

הַשַּׁבָּ֖ת -அந்த-ஓய்வுநாளின் H7676 | מ֥וֹת சாவு H4191 | יוּמָֽת׃ சாக்கடிப்பான் H4191

| ஆறுநாட்களும் வேலைசெய்யலாம்; ஏழாம் நாளோ வேலை செய்யாமல் ஓய்ந்திருக்கும் ஓய்வுநாள்; அது யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமானது; ஓய்வுநாளில் வேலைசெய்கிறவன் எவனும் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

16 וְשָׁמְר֥וּ -மற்றும்-காப்பார்கள் H8104 | בְנֵֽי־ புத்திரர்- | יִשְׂרָאֵ֖ל இஸ்ரவேலின் H3478 | אֶת־ -ஐ- H0853 | הַשַּׁבָּ֑ת -அந்த-ஓய்வுநாளை H7676 | לַעֲשׂ֧וֹת செய்ய | אֶת־ -ஐ- H0853

הַשַּׁבָּ֛ת -அந்த-ஓய்வுநாளை H7676 | לְדֹרֹתָ֖ם அவர்கள்-தலைமுறைகளுக்கு H1755 | בְּרִ֥ית உடன்படிக்கை H1285 | עוֹלָֽם׃ நித்தியம் H5769

| ஆகையால், இஸ்ரவேலர்கள் தங்களுடைய தலைமுறைதோறும் ஓய்வுநாளை நித்திய உடன்படிக்கையாக அனுசரிக்கும்படி, அதைக் கைக்கொள்ளவேண்டும்.

17 בֵּינִ֗י -இடையில்-எனக்கும் H0996 | וּבֵין֙ -மற்றும்-இடையில்- H0996 | בְּנֵ֣י புத்திரர் | יִשְׂרָאֵ֔ל இஸ்ரவேலின் H3478 | א֥וֹת அடையாளம் H0226 | הִ֖וא அது H1931

לְעֹלָ֑ם நித்தியமாக H5769 | כִּי־ ஏனெனில்- | שֵׁ֣שֶׁת ஆறு H8337 | יָמִ֗ים நாட்கள் H3117 | עָשָׂ֤ה செய்தார் | יְהוָה֙ யெகோவா H3068 | אֶת־ -ஐ- H0853 | הַשָּׁמַ֣יִם -அந்த-வானங்களை H8064

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 | הָאָ֔רֶץ -அந்த-பூமியை H0776 | וּבַיּוֹם֙ -மற்றும்-நாளில் H3117 | הַשְּׁבִיעִ֔י -அந்த-ஏழாவது H7637 | שָׁבַ֖ת ஓய்வு-எடுத்தார்

וַיִּנָּפַֽשׁ׃ -மற்றும்-இளைப்பாறினார் H5314 | ס ס

> அது என்றைக்கும் எனக்கும் இஸ்ரவேலர்களுக்கும் அடையாளமாக இருக்கும்; ஆறுநாட்களுக்குள்ளே யெகோவா வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கி, ஏழாம் நாளிலே வேலைகளை முடித்து ஓய்ந்திருந்தார் என்றார்.

18

וַיִּתֵּ֣ן	אֶל־	מֹשֶׁ֗ה	כְּכַלֹּתוֹ֙	לְדַבֵּ֤ר	אִתּוֹ֙
-மற்றும்-கொடுத்தார்	-நோக்கி-	மோசேயிடம்	அவர்-முடித்தபோது	பேச	அவனுடன்
H5414	H0413	H4872	H3615	H1696	H0854

בְּהַ֣ר	סִינַ֔י	שְׁנֵ֖י	לֻחֹ֣ת	הָעֵדֻ֑ת	לֻחֹ֣ת	אֶ֔בֶן	כְּתֻבִ֖ים
மலையில்	சீனாய்	இரண்டு	பலகைகள்	-அந்த-சாட்சியின்	பலகைகள்	கல்	எழுதப்பட்ட
H2022	H5514	H8147	H3871	H5715	H3871	H0068	H3789

בְּאֶצְבַּ֥ע	אֱלֹהִֽים׃
விரலால்	தேவனின்
H0676	H0430

> சீனாய்மலையில் அவர் மோசேயோடு பேசி முடிந்தபின்பு, தேவனுடைய விரலினால் எழுதப்பட்ட கற்பலகைகளாகிய இரண்டு சாட்சி பலகைகளை அவனிடம் கொடுத்தார்.